



## KHALSA COLLEGE FOR WOMEN

(Reaccredited Grade 'B++' by NAAC)

SIDHWAN KHURD- 142024

DISTT-LUDHIANA (PB.)

Ref.No.ITEP/ A

Dated.28.01.2025

To

Regional Director  
Northern Regional Committee  
National Council for Teacher Education  
G-7 Sector 10 , Dwarka , New Delhi

### Subject : List of Documents Regarding ITEP

Respected Sir

Mutation Certificate:-

- i. Translated version of Jamabandi/Fard of land owned by Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust, Sidhwan Khurd on which Khalsa College For Women, Sidhwan Khurd is constructed. issued by the -Competent Authority .
- ii. Ownership Report given by Patwari for land with Khasra No. 896,897 and 898 in which Khalsa College For Women, Sidhwan Khurd is constructed is owned by Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust, Sidhwan Khurd, issued by the Competent Authority .Naib Tehsildar, Punjab Land Records Society.
- iii. Translated Version of Ownership Report given by Patwari for land with Khasra No. 896, 897 and 898 in which Khalsa College For Women, Sidhwan Khurd is constructed is owned by Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust, Sidhwan Khurd. issued by the Competent Authority .

  
Principal,  
Khalsa College for Women,  
Sidhwan Khurd (Ludhiana)

Phone:- 98788-94055(Principal Office), 01624-234967 (Administration Office)

Website: - kcwsidhwan.org, Email: - kcw\_sidhwan@rediffmail.com

ਨਕਲ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 2015-16 ਪਿੰਡ ਲਿਪਵਾਂ ਖੁਹਰ ਹੱਦਬਸਤ ਨੰ: 62 ਤਹਿਸੀਲ ਜਗੜਾ ਜਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਖੇਵਟ ਜਾਂ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਖਤੋਨੀ ਨੰਬਰ	ਖੇਵਟੀ ਤੇ ਪਸ਼ੀ ਦਾ ਨਾਂ ਸਟੇ ਨੰਬਰਦਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਰਕਮ	ਮਾਲਕ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਕਾਸਤਕਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਖੂਹ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿੰਚਾਈ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਖਸਰਾ ਜਾਂ ਮੁਰੱਬਾ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਿਲਾ ਨੰਬਰ	ਹਰੇਕ ਖੇਤ ਦਾ ਰਕਬਾ ਤੇ ਜੋੜ ਭੋਂ ਦੀ ਕਿਸਮ ਸਮੇਤ	ਲਗਾਨ ਜੋ ਮੁਜਾਰਾ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦਰ ਅਤੇ ਰਕਮ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ	ਹਿੱਸਾ ਹਕੀਅਤ ਦਾ ਪੰਮਾਲਾ ਅਤੇ ਬਾਛ ਢੰਗ	ਮੁਤਾਲਫਾ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸਵਾਈ ਦੀ ਵਿਖਾਖਿਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ	ਰੀਮਾਰਕਸ
341 324	358		ਸ੍ਰੀ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਟੱਸਰ ਲਿਪਵਾਂ ਖੁਹਰ	ਮੁਕਬਲਾ ਮਾਲਕ	-	896	2-10-4	ਜੀ. ਮੁਕਬਲਾ	ਕਬਜਾ	ਮੁਕਬਲਾ	
					-	897	1-17-14	ਜੀ. ਮੁਕਬਲਾ	ਕਬਜਾ	ਮੁਕਬਲਾ	
					-	898	3-16-3	ਜੀ. ਮੁਕਬਲਾ	ਕਬਜਾ	ਮੁਕਬਲਾ	
						893	8-4-1		ਕਬਜਾ	ਮੁਕਬਲਾ	



Govt. of India  
Regd. No. 353/91

True Copy Attested  
BIKRAM SHARMA  
NOTARY PUBLIC  
JAGRAON (Ludhiana)  
27 JAN 2025

ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਉਜਰਤ ਜਸਬ ਜਾਬਤਾ ਵਸੂਲ ਪਾਈ।

*(Signature)*  
15-01-2025

ਪਟਵਾਰੀ ਫਾਰਮ ਨੰ: 10 112

ਨਕਲ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 2010-11 ਪਿੰਡ ਸਿਧਾ ਖੜ ਹੱਦਬਸਤ ਨੰ: 62 ਤਹਿਸੀਲ ਜ਼ਿਲਾ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਖੇਵਟ ਜਾਂ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਖੇਤੋਂ ਨੰਬਰ	ਪੱਤੀ ਤੇ ਪਾਸੇ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਨੰਬਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਰਕਮ	ਮਾਲਕ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਕਾਸ਼ਤਕਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਖੂਹ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿੰਚਾਈ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਖਸਰਾ ਜਾਂ ਮੁਰੱਬਾ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਿਲਾ ਨੰਬਰ	ਹਰੇਕ ਖੇਤ ਦਾ ਰਕਬਾ ਤੇ ਜੋੜ ਤੋਂ ਦੀ ਕਿਸਮ ਸਮੇਤ	ਲਗਾਨ ਜੋ ਮੁਜਾਰਾ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦਰ ਅਤੇ ਰਕਮ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ	ਹਿੱਸਾ ਹਕੀਅਤ ਦਾ ਪੈਸਾਨਾ ਅਤੇ ਬਾਛ ਵੰਗ	ਮੁਤਾਲਫਾ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸਵਾਈ ਦੀ ਵਿਖਾਇਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ	ਰੀਮਾਰਕਸ
324 298	355		ਸ਼੍ਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਰੀ ਟਹੜ ਸਿਧਾ ਖੜ	ਸ਼੍ਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ	-	896 897 898	2-10-4 ਜੀ. ਮੁਰੱਬਾ 1-17-14 ਜੀ. ਮੁਰੱਬਾ 3-16-3 ਜੀ. ਮੁਰੱਬਾ		ਖੇਵਟ ਫਾਟੂ ਖੇਵਟ ਖੇਵਟ		
						893	8-4-1				



Govt. of India  
Regd. No. 353/91

True Copy Attested

BIKRAM SHARMA  
NOTARY PUBLIC  
JAGRAON (Ludhiana)

27 JAN 2025

ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਉਜਰਤ ਜਸਬ ਜਾਬਤਾ ਵਸੂਲ ਪਾਈ।

*Lich*  
15-01-2025

ਦਸਤਖਤ ਪਟਵਾਰੀ

ਪਟਵਾਰੀ ਫਾਰਮ ਨੰ : 10

੧੭-10੨੨

ਨਕਲ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 2025-6

ਪਿੰਡ ਨਿਪੜਾ ਖੁਰ

ਹੱਦਬਸਤ ਨੰ: 62

ਤਹਿਸੀਲ

ਜ਼ਿਲਾ

ਮੁਕਤਸਰ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਖੇਵਟ ਜਾਂ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਖਤੋਨੀ ਨੰਬਰ	ਖੇਤੀ ਤੇ ਪਸ਼ੂ ਦਾ ਨਾਂ ਸਣੇ ਨੰਬਰਦਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਰਕਮ	ਮਾਲਕ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਕਾਸ਼ਤਕਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਖੂਹ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿੰਚਾਈ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਖਸਰਾ ਜਾਂ ਮੁਰੰਬਾ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਿਲਾ ਨੰਬਰ	ਹਰੇਕ ਖੇਤ ਦਾ ਰਕਬਾ ਤੇ ਜੋੜ ਭਾਂ ਦੀ ਕਿਸਮ ਸਮੇਤ	ਲਗਾਨ ਜੋ ਮੁਜਾਰਾ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦਰ ਅਤੇ ਰਕਮ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ	ਹਿੱਸਾ ਹਕੀਅਤ ਦਾ ਪੈਮਾਨਾ ਅਤੇ ਬਾਛ ਢੰਗ	ਮੁਤਾਲਫਾ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸਵਾਈ ਦੀ ਵਿਖਾਠਿਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ	ਗੀਮਾਰਕਸ
298 267			ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ ਸਰ ਨਗਰ ਨਿਪੜਾ ਖੁਰ	ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ ਮੁਕਤਸਰ	-	896	2-10-4	ਜੀ. ਮੁਕਤਸਰ	ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ	ਮੜ	
					-	897	1-17-14	ਜੀ. ਮੁਕਤਸਰ	ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ		
					-	898	3-16-3	ਜੀ. ਮੁਕਤਸਰ	ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ		
						ਕਿ33	8-4-1		ਬੀਰੋ ਸਿੰਘ		



Govt. of India  
Regd. No. 353/91

True Copy Attested  
BIKRAM SHARMA  
NOTARY PUBLIC  
JAGRAON (Ludhiana)  
27 JAN 2025

ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਉਜਰਤ ਜਸਬ ਜਾਬਤਾ ਵਸੂਲ ਪਾਈ।

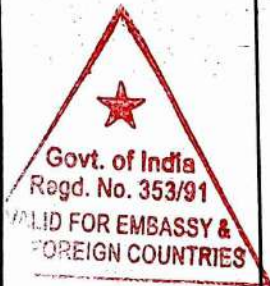
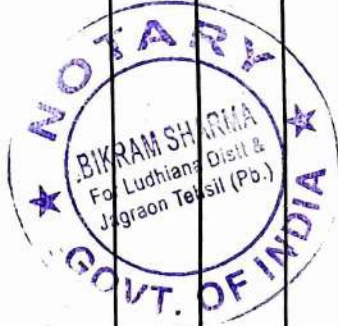
Signature  
15-01-2025

ਦਸਤਖਤ ਪਟਵਾਰ

ਪਟਵਾਰੀ ਫਾਰਮ ਨੰ: 10 98-95

ਨਕਲ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 2000-2001 ਪਿੰਡ ਲਿਯਾ ਪੁਰ ਹੱਦਬਸਤ ਨੰ: 62 ਤਹਿਸੀਲ ਮਾਠ ਜ਼ਿਲਾ ਮੁਕਤਸਰ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਖੇਵਟ ਜਾਂ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਖਤੋਨੀ ਨੰਬਰ	ਪੱਤੀ ਤੇ ਪਾਸੇ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਨੰਬਰਦਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਮਾਲਕੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ	ਮਾਲਕ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਕਾਸਤਕਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਖੂਹ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿੰਚਾਈ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਖਸਰਾ ਜਾਂ ਮੁਰੱਬਾ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਿਲਾ ਨੰਬਰ	ਹਰੇਕ ਖੇਤ ਦਾ ਰਕਬਾ ਤੇ ਜੋੜ ਕੇ ਦੀ ਕਿਸਮ ਸਮੇਤ	ਲਗਾਨ ਜੋ ਮੁਜਾਰਾ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦਰ ਅਤੇ ਰਕਮ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ	ਹਿਸਾ ਹਕੀਅਤ ਦਾ ਪੈਮਾਨਾ ਅਤੇ ਬਾਡ ਵੰਗ	ਮੁਤਾਲਫ਼ਾ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸਵਾਈ ਦੀ ਵਿਖਾਇਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ	ਰੀਮਾਰਕਸ
267 252	310		ਸ਼੍ਰੀ ਹਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸ਼੍ਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਲਿਯਾ ਪੁਰ	ਸ਼੍ਰੀ ਹਰਦੇਵ ਸ਼੍ਰੀ ਨਰਿੰਦਰ		896 897 898	2-10-4 ਜਾਂ: ਮੁਕਤਸਰ 1-17-14 ਜਾਂ: ਮੁਕਤਸਰ 3-16-3 ਜਾਂ: ਮੁਕਤਸਰ		ਮੁਕਤਸਰ ਮੁਕਤਸਰ ਮੁਕਤਸਰ ਮੁਕਤਸਰ	ਮੁਕਤਸਰ	
						ਕਿ 3	8-4-1				



Govt. of India  
Regd. No. 353/91

True Copy Attested

BIKRAM SHARMA  
NOTARY PUBLIC  
JAGRAON (Ludhiana)

27 JAN 2025

ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਉਜਰਤ ਜਸਬ ਜਾਬਤਾ ਵਸੂਲ ਪਾਈ।

*Live Sign*  
15-01-2025

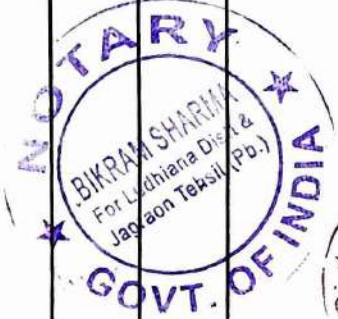
ਦਸਤਖਤ ਪਟਵਾਰੀ

ਪਟਵਾਰੀ ਫਾਰਮ ਨੰ : 10

੯੦: ੧7

ਨਕਲ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 1995 - 96 ਪਿੰਡ ਸਿਪੜੀ ਪੁੜਾ ਹੱਦਬਸਤ ਨੰ: 6੨ ਤਹਿਸੀਲ ਜਗੜਾੌਂ ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਖੇਵਟ ਜਾਂ ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਖਤੋਨੀ ਨੰਬਰ	ਪੰਤੀ ਤੇ ਪਾਸੇ ਦਾ ਨਾਂ ਸਟੇ ਨੰਬਰਦਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਰਕਮ	ਮਾਲਕ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਕਾਸ਼ਤਕਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਵੇਰਵਾ	ਖੂਹ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿੰਚਾਈ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਖਸਰਾ ਜਾਂ ਮੁਰੱਬਾ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਿਲਾ ਨੰਬਰ	ਹਰੇਕ ਖੇਤ ਦਾ ਰਕਬਾ ਤੇ ਜੋਤ ਭੋਂ ਦੀ ਕਿਸਮ ਸਮੇਤ	ਲਗਾਨ ਜੋ ਮੁਜਾਰਾ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦਰ ਅਤੇ ਰਕਮ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ	ਹਿੱਸਾ ਹਕੀਅਤ ਦਾ ਪੈਮਾਨਾ ਅਤੇ ਬਾਛ ਵੰਗ	ਮੁਤਾਲਫਾ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸਵਾਈ ਦੀ ਵਿਖਾਖਿਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ	ਰੀਮਾਰਕਸ
252	294		ਸ਼੍ਰੀ ਜਗਦੀਪ ਸਿੰਘ ਜੀ 2੫੨ ਸਿਪੜੀ ਪੁੜਾ	ਮਕਰਾਨ ਮਾਫਰਾਨ	-	896	2-10-4	ਸਿ: ਮ ਮਕਰਾਨ	ਮਕਰਾਨ		
						897	1-12-14	ਸਿ: ਮ ਮਕਰਾਨ	ਮਕਰਾਨ		
						898	3-16-3	ਸਿ: ਮ ਮਕਰਾਨ	ਮਕਰਾਨ		
						ਕੜੜ	੪-੫-1	ਮਕਰਾਨ	ਮਕਰਾਨ		



Govt. of India  
Regd. No. 353/91

True Copy Attested

BIKRAM SHARMA  
NOTARY PUBLIC  
JAGRAON (Ludhiana)

27 JAN 2025

ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਕਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਉਜਰਤ ਜਸਬ ਜਾਬਤਾ ਵਸੂਲ ਪਾਈ।

*Signature*  
15-01-2025

ਦਸਤਖਤ ਪਟਵਾਰੀ

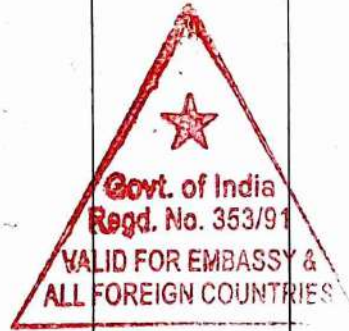
**TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH**

Patwari Form No. 10

157

Copy Jamabandi Year **2015-16** Village **Sidhwan Khurd** Hadbast No. **62** Tehsil **Jagraon** District **Ludhiana**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Khewat No.	Khatuni No.	Name of Pattiwith Namberdar amount of Lease	Name and Detail the Owner	Name of Cultivator	Source of irrigation	No. Khasra	Area Kisan, Land	Lease Or Lagan	Share	Contract Details	Remarks
341/324	358		Shri Hargobind Ujagar Hari Trust Sidhwan Khurd	Present Owners	-	896 897 898 Nos. 3	2-10-4 GM School 1-17-14 GM School 3-16-3 GM School 8-4-1		Present Basra Khewat No One	Revenue	



**Govt. of India  
Regd. No. 353/91**

Certified that Translation is True and Under Signed is a Competent Authority To Attest it as per act.

**Bikram Sharma**

B.A.L.L.B. (Punj)  
Advocate Since 1978  
Notary Since 1991  
Jagraon (Pb.) India  
(M) 98141-1204

Sir,  
Certified that copy is correct as per original revenue record.

Sd/- xxx in Punjabi Date  
15/01/2025  
Signature Patwari

**27 JAN 2025**

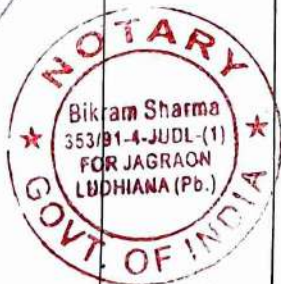
**TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH**

Patwari Form No. 10

112

Copy Jamabandi Year **2010-11** Village **Sidhwan Khurd** Hadbast No. **62** Tehsil **Jagraon** District **Ludhiana**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Khewat No.	Khatuni No.	Name of Pattiwith Namberdar amount of Lease	Name and Detail the Owner	Name of Cultivator	Source of irrigation	No. Khasra	Area Kisan, Land	Lease Or Lagan	Share	Contract Details	Remarks
324/298	355		Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust Sidhwan Khurd	Present Owners	-	896 897 898 Nos. 3	2-10-4 GM School 1-17-14 GM School 3-16-3 GM School 8-4-1		Present Basra Khewat No One	Revenue	



**Govt. of India  
Regd. No. 353/91**

Certified that Translation is True and Under Signed is a Competent Authority To Attest it as per act.

**Bikram Sharma**  
B.A.L.L.B. (Punj.)  
Advocate Since 1978  
Notary Since 1991  
Jagraon (Pb.) India  
(M) 98141-12068

**27 JAN 2025**

Sir,  
Certified that copy is correct as per original revenue record.

Sd/- xxx in Punjabi Date  
15/01/2025  
Signature Patwari



**TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH**

Patwari Form No. 10

102

Copy Jamabandi Year **2005-06** Village **Sidhwan Khurd** Hadbast No. **62** Tehsil **Jagraon** District **Ludhiana**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Khewat No.	Khatuni No.	Name of Pattiwith Namberdar amount of Lease	Name and Detail the Owner	Name of Cultivator	Source of irrigation	No. Khasra	Area Kisan, Land	Lease Or Lagan	Share	Contract Details	Remarks
298/267			Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust Sidhwan Khurd	Present Owners	-	896	2-10-4		Present	Revenue	
						897	GM School 1-17-14		Basra		
						898	GM School 3-16-3		Khewat		
						Nos. 3	GM School 8-4-1		No One		
									Sir, Certified that copy is correct as per original revenue record.  Sd/- xxx in Punjabi Date 15/01/2025 Signature Patwari		



Certified that Translation is True and Under Signed is a Competent Authority To Attest it as per act.

**Bikram Sharma**  
 B.A.L.L.B. (Punjab)  
 Advocate Since 1978  
 Notary Since 1991  
 Jagraon (Pb.) India  
 (M) 98141-12068

**Govt. of India  
 Regd. No. 353/91**

**27 JAN 2025**

**TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH**

Patwari Form No. 10

95

Copy Jamabandi Year **2000-2001** Village **Sidhwan Khurd** Hadbast No. **62** Tehsil **Jagraon** District **Ludhiana**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Khewat No.	Khatuni No.	Name of Pattiwith Namberdar amount of Lease	Name and Detail the Owner	Name of Cultivator	Source of irrigation	No. Khasra	Area Kisan, Land	Lease Or Lagan	Share	Contract Details	Remarks
267/252	310		Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust Sidhwan Khurd	Present Owners	-	896 897 898 Nos. 3	2-10-4 GM School 1-17-14 GM School 3-16-3 GM School 8-4-1		Present Basra Khewat No One	Revenue	



**Govt. of India  
Regd. No. 353/91**

Certified that Translation is True and Under Signed is a Competent Authority To Attest it as per act.

**Bikram Sharma**  
B.A.L.L.B. (Punj.)  
Advocate Since 1978  
Notary Since 1991  
Jagraon (Pb.) India  
(M) 98141-12068

Sir,  
Certified that copy is correct as per original revenue record.

Sd/- xxx in Punjabi Date  
15/01/2025  
Signature Patwari

**27 JAN 2025**

**TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH**

Patwari Form No. 10

97

Copy Jamabandi Year **1995-96** Village **Sidhwan Khurd** Hadbast No. **62** Tehsil **Jagraon** District **Ludhiana**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Khewat No.	Khatuni No.	Name of Patti with Namberdar amount of Lease	Name and Detail the Owner	Name of Cultivator	Source of irrigation	No. Khasra	Area Kisan, Land	Lease Or Lagan	Share	Contract Details	Remarks
252	294		Shri Hargobind Ujjagar Hari Trust Sidhwan Khurd	Present Owners	-	896	2-10-4		Present	Revenue	
					-	897	GM School 1-17-14		Basra		
					-	898	GM School 3-16-3		Khewat		
						Nos. 3	GM School 8-4-1		No One		



Certified that Translation is True and Under Signed is a Competent authority To Attest it as per act.

**Bikram Sharma**  
B.A.L.L.B. (Punj.)

Advocate Since 1978  
Notary Since 1991  
Jagraon (Pb.) India  
(M) 98141-12068

Sir,  
Certified that copy is correct as per original revenue record.

Sd/- xxx in Punjabi Date  
15/01/2025  
Signature Patwari

**Govt. of India**  
**Regd. No. 353/91**

27 JAN 2025



ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਤਹਿਸੀਲਦਾਰ ਸਾਹਿਬ,  
ਜਗਰਾਉਂ।

ਵਿਸ਼ਾ:- ਦਰਖਾਸਤ ਬਾਬਤ ਜਗਾ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਵਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਬਿਨੈ ਪੱਤਰ।

ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਜੀ,

ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਡਾ. ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ, ਮੈਨੇਜਰ ਸ੍ਰੀ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ, ਤਹਿਸੀਲ ਜਗਰਾਉਂ, ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦਾ ਹਾਂ। ਜੋ ਕਿ ਜਗਾ ਰਕਬਾ 8ਬ-4ਬ-1ਬ ਪੁਖਤਾ ਖਸਰਾ ਨੰ: 896,897,898 ਖਾਤਾ ਨੰ: 363/382 ਜਮਾਂਬੰਦੀ ਸਾਲ 2020-2021, ਵਾਕਿਆ ਪਿੰਡ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ, ਤਹਿਸੀਲ ਜਗਰਾਉਂ, ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿਖੇ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਫਾਰ ਵੋਮੈਨ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ, ਤਹਿਸੀਲ ਜਗਰਾਉਂ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਿਸਦੀ ਮਾਲਕੀ ਸ੍ਰੀ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ, ਤਹਿਸੀਲ ਜਗਰਾਉਂ, ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੀ ਹੈ।

ਸੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਜਗਾ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਅਤੀ ਪੰਨਵਾਦੀ ਹੋਵਾਂਗਾ।

ਬਿਨੈਕਾਰ

ਮਿਤੀ: 20-1-2025

ਡਾ. ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ  
ਮੈਨੇਜਰ ਸ੍ਰੀ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ  
ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ, ਤਹਿਸੀਲ ਜਗਰਾਉਂ, ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ

*Shree*

*gurb*

ਅਣਖੀ ਹੋਣ ਨਿਮੋਰਤ ਕਰੋ।

*[Signature]*  
Naib Tehsildar  
Jagraon  
20/01/2025

P.T.O

ਸੀਮਾ ਦੀ

ਜਮਾਇਗੀ ਸਾਲ ੨੦੨੦-੨੧ ਦੀ ਖੇਤ ਨੰ 363/382

ਦਿੱਤੇ ਖੇਤ ਨੰ. ੮੯੬-੮੯੭-੮੯੮ ਸਾਲਾਨਾ ਵਕਫ਼ਾ ਦੀ ਮਾਨਗੀ  
ਕੀ ਜਰਗਤਿਓਂ ਵਜ਼ਾਰਤ ਤੋਂ ਟੋਲ ਲਿਖਣਾ ਖ਼ਰਚੇ ਵਾਲੇ  
ਤੇ ਤੋਂ ਰਿਪੋਰਟ ਮਾਨਗੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੀ ਖੇਤ ਤੋਂ ਨੀਯੰ.

Wish Singh  
21-1-2025

ਓ.ਸ.

Naib Tehsildar  
Jalraon  
21/01/2025



**SHRI GURU HARGOBIND UJAGAR HARI TRUST  
SIDHWAN KHURD – 142024  
DISTT – LUDHIANA, PUNJAB**

Ref: No. SGHUH/2024-25/181

17<sup>th</sup> January, 2025

ਵੱਲ

ਤਹਿਸੀਲਦਾਰ ਸਾਹਿਬ  
ਜਗਰਾਉਂ।

ਵਿਸ਼ਾ :- ਮਾਲਕੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ।

ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਜੀ,

ਇਹ ਕਿ ਖਸਰਾ ਨੰਬਰ 896-897-898 ਖਾਤਾ ਨੰਬਰ 363/382 ਜਮਾਬੰਦੀ ਸਾਲ 2020-21 ਵਾਕਿਆ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ ਤਹਿ:ਜਗਰਾਉਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਤੇ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ ਤਹਿ: ਜਗਰਾਉਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵੱਲੋਂ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਫਾਰ ਵਿਮੈਨ, ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ (ਕਾਲਜ) ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਪਰ ਇਸ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

ਬਿਨੈਕਾਰ  
ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ  
Shri Guru Hargobind Ujagar Hari Trust  
SIDHWAN KHURD (Ludhiana)  
ਮੈਨੇਜਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ  
ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ (ਲੁਧਿਆਣਾ)

ਸੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਪਰੋਕਤ ਜਗ੍ਹਾ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ। ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਅਤੀ ਧੰਨਵਾਦੀ  
ਹੋਵਾਗਾ।

ਬਿਨੈਕਾਰ  
ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ  
Shri Guru Hargobind Ujagar Hari Trust  
SIDHWAN KHURD (Ludhiana)  
ਮੈਨੇਜਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਉਜਾਗਰ ਹਰੀ ਟਰੱਸਟ  
ਸਿੱਧਵਾਂ ਖੁਰਦ (ਲੁਧਿਆਣਾ)

Translation Punjabi to English

Ticket 10/-

To

The Tehsildar Sahib  
Jagraon

Subject :- Application letter regarding verification of ownership of the premises.

Sir,

I request that Dr. Gurinder Singh Grewal, Manager Shri Hargobind Ujagar Hari Trust Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana, which is situated at Area 8B-4B-1B Pukhta Khasra no. 896,897,898 khata no. 363/382 Jamabandi year 2020-2021 situated at village Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana in which Khalsa College for Woman Sidhwan Khurd Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana is constructed whose ownership is with Shri Hargobind Ujagar Hari Trust Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana.

Kindly please verify the ownership of the above place. Thanking you

Date 20-1-2025

Applicant

Stamp sd/-

Dr. Gurinder Singh Grewal Manager  
Sri Hargobind Ujagar Hari Trust  
Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt.  
Ludhiana.



Halqa Patwari to submit the report

Sd/-

Naib Tehsildar  
Jagraon 20-01-2025

Certified that this translation is true & correct and  
the undersigned is a competent authority to attest  
as per the Notary Act & Rules

YOGESH K. SINGLA  
NOTARY PUBLIC  
Cont: 98188-2494m

21 JAN 2025

sir,

Jamabandi Year 2020-21 khewat no 363/382 out of Khasra no 896-897-898 Salam area ownership is with Shri Hargobind Ujagar Hari Trust Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana. The report submitted to next action.

Sd/-

21-1-2025

sd/-

Naib Tehsildar

Jagraon

21-01-2025



Certified that this translation is true & correct and the undersigned is a competent authority to attest as per the Notary Act & Rules

YOGESH K. SINGLA  
NOTARY PUBLIC  
Cont.: 98158-24940

21 JAN 2025



Translation Punjabi To English  
Shri Hargobind Ujagar Hari Trust  
Sidhwan Khurd, 142024 Distt. Ludhiana

Ref. No SGHUH/2024-25/181

17<sup>th</sup> January 2025

To

Tehsildar Sahib  
Jagraon

Subject Regarding verification of ownership

Sir,

That Khasra no 896-897-898 khata no 363/382 Jamabandi year 2020-2021 situated at Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana and Shri Hargobind Ujagar Hari Trust Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt. Ludhiana has constructed Khalsa college for woman Sidhwan Khurd (College). Its ownership to be verified.



Applicant  
Stamp sd/-

Dr. Gurinder Singh Grewal Manager  
Sri Hargobind Ujagar Hari Trust  
Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt.  
Ludhiana.

Kindly please verify the ownership of the above place. Thanking you

Applicant  
Stamp sd/-

Dr. Gurinder Singh Grewal Manager  
Sri Hargobind Ujagar Hari Trust  
Sidhwan Khurd, Tehsil Jagraon, Distt.  
Ludhiana.

Certified that this translation is true & correct and  
the undersigned is a competent authority to attest  
as per the Notary Act & Rules

YOGESH K. SINGLA  
NOTARY PUBLIC  
Cont: 98158-24940

21 JAN 2025